

Tárgytematika / Course Description

Nyelvi készségfejlesztés és szakszöveg fordítás a gyógypedagógiában német nyelven

AKLB_NKTM085

Tárgyfelelős neve /

Teacher's name: Csapóné dr. Horváth Andrea

Félév / Semester: 2022/23/2

Beszámolási forma /

Assesment: Folyamatos számonkérés

Tárgy heti óraszám /

Teaching hours(week): 0/0/0

Tárgy féléves óraszám /

Teaching hours(sem.): 9/0/0

OKTATÁS CÉLJA / AIM OF THE COURSE

Az idegen nyelvi képzés célja – a hallgatók meglévő idegen nyelvi ismereteire, alapkészségeire építve – a szóbeli és írásbeli nyelvi készségek (főképp a szövegértő olvasás) fejlesztése, valamint a kurzus során feldolgozott autentikus szövegek és szakcikkek segítségével a szakmai kompetenciák bővítése. A szemináriumi foglalkozások során elsődleges cél a hallgatók szakszókincsének fejlesztése és az idegen nyelvi szakcikkek feldolgozását segítő stratégiák alkalmazása. Mindezek mellett a kiscsoportos foglalkozások keretében a hallgatóknak lehetőségük nyílik módszertani eszköztáruk fejlesztésére.

TANTÁRGY TARTALMA / DESCRIPTION

A kurzus az alábbi gyógypedagógiai témákat, illetőleg az ezekhez kapcsolódó kutatási eredményeket foglalja magában:

1. A sajátos nevelési igényű gyermek

2. Esettanulmány készítése

3. Fogyatékoság és képességzavar

- diszlexia,

- diszgráfia,

- diszkalkulia

4. Tanulási akadályozottság

SZÁMONKÉRÉSI ÉS ÉRTÉKELÉSI RENDSZERE / ASSESSMENT'S METHOD

A kurzus teljesítésének feltétele

1) Egy német nyelvű esettanulmány elkészítése egy részképesség-zavaros vagy tanulásban/értelmileg akadályozott gyermek megfigyelése alapján, amelynek tartalmát tanórai keretek között a hallgató idegen nyelvi prezentáció formájában (PPT segítségével – 5 dia) önállóan bemutat.

2) A félév során tárgyalt témakörök feldolgozásakor kapott szakmai jellegű szövegek, szakcikk, könyvrészletek, stb. tartalmát alapul véve egy rövid szakszöveg lefordítása németről magyarra.

3) Aktív órai munka

Mivel gyakorlati jellegű tárgyról van szó, az órákon való részvétel elvárt. A hiányzások aránya a kurzus óráinak **30%-át** nem haladhatja meg, ellenkező esetben az aláírás megtagadásra kerül. A szóbeli prezentáción való részvétel ill. a fordítás megírásának hiánya **elégtelen** érdemjegyet von maga után.

A sikeres félévi jegy megszerzéséhez minimum 60% szükséges.

KÖTELEZŐ IRODALOM / OBLIGATORY MATERIAL

A kurzus specifikus témaköréből adódóan jelenleg nem áll rendelkezésre e témában releváns idegen nyelvű tananyag, ezért a hallgatók az online könyvtár segítségével letölthető szakcikkekből dolgoznak.